



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 18 aprile 2013
(OR. en)**

8121/13

**Fascicolo interistituzionale:
2013/0069 (NLE)**

**FISC 66
OC 184**

ATTI LEGISLATIVI ED ALTRI STRUMENTI

Oggetto: DECISIONE DI ESECUZIONE DEL CONSIGLIO che autorizza la Repubblica ceca e la Repubblica di Polonia ad applicare misure speciali di deroga all'articolo 5 della direttiva 2006/112/CE relativa al sistema comune d'imposta sul valore aggiunto
ORIENTAMENTI COMUNI
Termine di consultazione per la Croazia: 25.4.2013

DECISIONE DI ESECUZIONE DEL CONSIGLIO

del

**che autorizza la Repubblica ceca e la Repubblica di Polonia ad applicare
misure speciali di deroga all'articolo 5 della direttiva 2006/112/CE
relativa al sistema comune d'imposta sul valore aggiunto**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

vista la direttiva 2006/112/CE del Consiglio, del 28 novembre 2006, relativa al sistema comune d'imposta sul valore aggiunto¹, in particolare l'articolo 395, paragrafo 1,

vista la proposta della Commissione europea,

¹ GU L 347 dell'11.12.2006, pag. 1.

considerando quanto segue:

- (1) Con lettere della Repubblica ceca protocollate dalla Commissione il 26 settembre 2011 e il 5 novembre 2012 e con lettera della Repubblica di Polonia protocollata dalla Commissione l'8 giugno 2012, la Repubblica ceca e la Repubblica di Polonia chiedevano di essere autorizzate ad applicare misure speciali di deroga all'articolo 5 della direttiva 2006/112/CE per quanto riguarda la costruzione e la manutenzione di ponti di confine e di tratti stradali comuni tra i due Stati membri.
- (2) In conformità all'articolo 395, paragrafo 2, della direttiva 2006/112/CE, la Commissione, con lettera del 5 dicembre 2012, ha informato gli altri Stati membri delle richieste presentate dalla Repubblica ceca e dalla Repubblica di Polonia. Con lettera del 10 dicembre 2012 la Commissione ha comunicato alla Repubblica ceca e alla Repubblica di Polonia che disponeva di tutte le informazioni necessarie per l'esame della richiesta.

- (3) Per quanto riguarda le cessioni di beni o le prestazioni di servizi e gli acquisti intracomunitari di beni destinati alla manutenzione dei ponti di confine e dei tratti stradali comuni elencati nell'allegato I e la costruzione e successiva manutenzione dei ponti di confine elencati nell'allegato II, i ponti e i tratti stradali comuni nonché i rispettivi cantieri sono considerati interamente situati nel territorio della Repubblica ceca o della Repubblica di Polonia, in conformità a un accordo che dovrà essere concluso fra tali paesi sulla costruzione e la manutenzione dei ponti e sulla manutenzione dei tratti stradali comuni al confine ceco-polacco. In assenza di misure speciali, per ciascuna cessione di beni o prestazione di servizi e per ciascun acquisto intracomunitario di beni sarebbe necessario determinare se il luogo d'imposizione sia la Repubblica ceca o la Repubblica di Polonia. I lavori su un ponte di confine e su un tratto stradale comune effettuati nel territorio della Repubblica ceca sarebbero assoggettati all'imposta sul valore aggiunto (IVA) nella Repubblica ceca, mentre quelli effettuati nel territorio della Repubblica di Polonia sarebbero assoggettati all'IVA della Repubblica di Polonia.
- (4) Scopo della richiesta di deroga all'articolo 5 della direttiva 2006/112/CE è pertanto semplificare la procedura di riscossione dell'IVA con riguardo alla costruzione e alla manutenzione dei ponti di confine e dei tratti stradali comuni dei due Stati membri.
- (5) La deroga potrebbe incidere solo in misura trascurabile sull'importo complessivo delle entrate fiscali degli Stati membri riscosse allo stadio del consumo finale e non ha effetti negativi sulle risorse proprie dell'Unione derivanti dall'imposta sul valore aggiunto,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

1. Fatta salva l'entrata in vigore di un accordo che dovrà essere concluso dalla Repubblica ceca e dalla Repubblica di Polonia sulla manutenzione dei ponti e dei tratti stradali comuni al confine ceco-polacco di cui all'allegato I della presente decisione e sulla costruzione e successiva manutenzione dei ponti al confine ceco-polacco di cui all'allegato II della presente decisione, la Repubblica ceca e la Repubblica di Polonia sono autorizzate, in conformità agli articoli 2 e 3, ad applicare misure di deroga all'articolo 5 della direttiva 2006/112/CE per quanto riguarda la costruzione e la manutenzione di tali ponti di confine e tratti di strada comuni, tutti situati in parte nel territorio della Repubblica ceca e in parte nel territorio della Repubblica di Polonia.

2. La presente autorizzazione si applica a tutti gli altri ponti e tratti di strada comuni che rientrano nell'ambito di applicazione dell'accordo di cui al paragrafo 1 attraverso uno scambio di note diplomatiche. Il comitato IVA, istituito ai sensi dell'articolo 398 della direttiva 2006/112/CE, deve esserne informato.

Articolo 2

In deroga all'articolo 5 della direttiva 2006/112/CE, i ponti di confine e i tratti stradali comuni della cui costruzione e manutenzione è responsabile la Repubblica ceca e, se del caso, i cantieri corrispondenti situati nel territorio della Repubblica di Polonia sono considerati parte del territorio della Repubblica ceca ai fini delle cessioni di beni, delle prestazioni di servizi e degli acquisti intracomunitari di beni destinati alla costruzione o alla manutenzione di detti ponti e tratti stradali comuni.

Articolo 3

In deroga all'articolo 5 della direttiva 2006/112/CE, i ponti di confine e i tratti stradali comuni della cui costruzione e manutenzione è responsabile la Repubblica di Polonia e, se del caso, i cantieri corrispondenti situati nel territorio della Repubblica ceca sono considerati parte del territorio della Repubblica di Polonia ai fini delle cessioni di beni, delle prestazioni di servizi e degli acquisti intracomunitari di beni destinati alla costruzione o alla manutenzione di detti ponti e tratti stradali comuni.

Articolo 4

Gli effetti della presente decisione decorrono dal giorno della sua notificazione.

Articolo 5

La Repubblica ceca e la Repubblica di Polonia sono destinatarie della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il

Per il Consiglio

Il presidente

ALLEGATO I

La Repubblica ceca è responsabile della manutenzione dei seguenti ponti e tratti stradali comuni al confine ceco-polacco:

- 1) il ponte sul fiume Olecka Potok (Oleška) tra Jasnowice and Bukovec, nella sezione di confine I tra le pietre di confine 12/6 e I/13;
- 2) il ponte (Wolności/Svobody) sul fiume Olza (Olše) tra Cieszyn e Český Těšín, nella sezione di confine I tra le pietre di confine I/86 e 86/1;
- 3) il ponte (Przyjaźni/Družby) sul fiume Olza (Olše) tra Cieszyn e Český Těšín, nella sezione di confine I tra le pietre di confine 87/2 e I/88;
- 4) il ponte sul fiume Piotrówka Potok (Petrůvka) tra Gołkowice e Závada, nella sezione di confine I tra le pietre di confine I/156 e 156/1;
- 5) il ponte sul fiume Odra (Oder) tra Chałupki e Bohumín (sezione in cemento di un vecchio ponte), nella sezione di confine II tra le pietre di confine 7/4 e 7/5;
- 6) il ponte sul fiume Odra (Oder) tra Chałupki e Bohumín (un nuovo ponte), nella sezione di confine II tra le pietre di confine 8/1 e 8/2;

- 7) il ponte sul fiume Opawa (Opava) tra Wiechowice e Vávrovice, nella sezione di confine II tra le pietre di confine 71/4 e II/72;
- 8) il ponte sul fiume Opawa (Opava) tra Dzierzkowice e Držkovce, nella sezione di confine II tra le pietre di confine 74/1 e 74/2;
- 9) il ponte sul fiume Opawa (Opava) tra Branice e Úvalno, nella sezione di confine II tra le pietre di confine 85/4 e 85/5;
- 10) il ponte sul fiume Opawica (Opavice) tra Krasne Pole e il quartiere di Krásné Loučky della città di Krnov, nella sezione di confine II tra le pietre di confine 97/11 e II/98;
- 11) il ponte sul fiume Opawica (Opavice) tra Lenarcice e Linhartovy, nella sezione di confine II tra le pietre di confine 99/8 e 99/9;
- 12) il ponte sul fiume Olešnica Potok (Olešnice) tra Podlesie e Ondřejovice (presso il campo sportivo), nella sezione di confine II tra le pietre di confine 155/3a e 155/3b;
- 13) il ponte sul fiume Olešnica Potok (Olešnice) tra Podlesie e Ondřejovice (all'incrocio con la strada per Rejvíz), nella sezione di confine II tra le pietre di confine 155/9 e 155/10;

- 14) il ponte sul fiume Olešnica Potok (Olešnice) tra Podlesie e Ondřejovice (presso la fabbrica di macchinari di Ondřejovice), nella sezione di confine II tra le pietre di confine 157/8 e II/158a;
- 15) il ponte sul fiume Orlica (Divoká Orlice) tra Niemojów e Bartošovice v Orlických horách, nella sezione di confine III tra le pietre di confine III/102 e III/103;
- 16) il ponte sul fiume Orlica (Divoká Orlice) tra Mostowice e Orlické Záhoří, nella sezione di confine III tra le pietre di confine III/113 e III/114;
- 17) il ponte sul fiume Orlica (Divoká Orlice) tra Lasówka e Orlické Záhoří, distretto catastale di Bedřichovka, nella sezione di confine III tra le pietre di confine 117/8 e III/118;
- 18) il ponte sul fiume Lubota Potok (Oldřichovský potok) tra Kopaczów e Oldřichov na Hranicích, nella sezione di confine IV tra le pietre di confine IV/144 e 144/1;
- 19) il ponte sul fiume Lubota Potok (Oldřichovský potok) tra Porajów e Hrádek nad Nisou, nella sezione di confine IV tra le pietre di confine 145/16 e IV/146;

- 20) la strada tra Leszna Górna e Horní Lištná, nella sezione di confine I tra le pietre di confine I/60 e 60/3a, 60/3b, per una lunghezza di 0,333 km;
- 21) la strada tra Chałupki e Šilheřovice, nella sezione di confine II tra le pietre di confine 11/4a, 11/4b e II/12, per una lunghezza di 0,671 km;
- 22) la strada tra Kopaczów e Oldřichov na Hranicích, nella sezione di confine IV tra le pietre di confine IV/142 e 142/14a, 142/14b, per una lunghezza di 0,867 km.

La Repubblica di Polonia è responsabile della manutenzione dei seguenti ponti e tratti stradali comuni al confine ceco-polacco:

- 1) il ponte sul fiume Olza (Olše) tra Cieszyn e Chotěbuz, nella sezione di confine I tra le pietre di confine 91/3 e 91/4;
- 2) il ponte sul fiume Odra (Oder) tra Chałupki e Bohumín (sezione in acciaio di un vecchio ponte), nella sezione di confine II tra le pietre di confine 7/4 e 7/5;
- 3) il ponte sul fiume Strachowicki Potok (Strahovický potok) tra Krzanowice e Rohov, nella sezione di confine II tra le pietre di confine 35/12 e 35/13;

- 4) il ponte sul fiume Opawa (Opava) tra Boboluszki e Skrochovice, nella sezione di confine II tra le pietre di confine 81/8 e 81/9;
- 5) il ponte sul fiume Opawica (Opavice) tra Chomiąza e Chomýž, nella sezione di confine II tra le pietre di confine II/96 e 96/1;
- 6) il ponte sul fiume Wielki Potok (potok Hrozová) tra Pielgrzymów e Pelhřimovy, nella sezione di confine II tra le pietre di confine 108/2 e 108/3;
- 7) il ponte sul fiume Ciekłec Potok (potok Hrozová) tra Równe e Slezské Rudoltice, nella sezione di confine II tra le pietre di confine 110/7 e 110/8;
- 8) il ponte (sottopasso) sul fiume Graniczny Potok (Hraniční potok) tra Trzebina e Bartultovice, nella sezione di confine II tra le pietre di confine II/135 e 135/1;
- 9) il ponte (sottopasso) sul fiume Łużyca Potok (Lužický potok) tra Czerniawa Zdrój e Nove Mesto pod Smrkem, nella sezione di confine IV tra le pietre di confine 66/23 e IV/67;

- 10) la strada tra Puńców e Kojkovice u Třince, nella sezione di confine I tra le pietre di confine I/65a, I/65b e I/67a, I/67b, per una lunghezza di 0,968 km;
- 11) la strada tra Chałupki/Rudyszwałd e Šilheřovice, nella sezione di confine II tra le pietre di confine II/12 e 12/8, per una lunghezza di 0,917 km.

I numeri delle pietre di confine che individuano la posizione dei ponti e dei tratti stradali comuni sono quelli che figurano nella documentazione relativa al confine redatta sulla base dell'articolo 10, paragrafo 4, dell'accordo tra la Repubblica di Polonia e la Repubblica ceca sul confine comune, concluso a Praga il 17 gennaio 1995.

ALLEGATO II

La Repubblica ceca è responsabile della costruzione e della successiva manutenzione dei seguenti ponti al confine ceco-polacco:

- 1) un ponte sul fiume Olza (Olše) tra Cieszyn e Český Těšín (una passerella pedonale ciclabile), nella sezione di confine I tra le pietre di confine I/85 e 84/4;
- 2) un ponte sul fiume Olza (Olše) tra Cieszyn e Český Těšín (una passerella pedonale a lato di un ponte ferroviario), nella sezione di confine I alla pietra di confine 88/7;
- 3) un ponte sul fiume Olza (Olše) tra Olza e il quartiere di Kopytov della città di Bohumín (una passerella pedonale), nella sezione di confine I tra le pietre di confine I/182 e 182/1;
- 4) un ponte sul fiume Orlica (Divoká Orlice) tra Niemojów e Bartošovice v Orlických horách, nella sezione di confine III alla pietra di confine 101/32;
- 5) un ponte sul fiume Orlica (Divoká Orlice) tra Poniatów e Bartošovice v Orlických horách, distretto catastale di Neratov (una passerella pedonale), nella sezione di confine III alla pietra di confine III/106;
- 6) un ponte sul fiume Orlica (Divoká Orlice) tra Rudawa e Bartošovice v Orlických horách, distretto catastale di Podlesí (una passerella pedonale), nella sezione di confine III tra le pietre di confine 107/9 e 107/10.

La Repubblica di Polonia è responsabile della costruzione e della successiva manutenzione dei seguenti ponti al confine ceco-polacco:

- 1) un ponte sul fiume Olza (Olše) tra Cieszyn e Český Těšín (Passerella pedonale europea), nella sezione di confine I alla pietra di confine I/87;
- 2) un ponte sul fiume Olza (Olše) tra Hažlach-Pogwizdów e il quartiere di Louky nad Olší della città di Karviná (una passerella pedonale), nella sezione di confine I tra le pietre di confine 98/6 e I/99;
- 3) un ponte sul fiume Opawica (Opavice) tra Chomiąza e Chomýž (una passerella pedonale), nella sezione di confine II tra le pietre di confine 95/2 e 95/3;
- 4) un ponte sul fiume Orlica (Divoká Orlice) tra Niemojów e Bartošovice v Orlických horách, distretto catastale di Vrchní Orlice (una passerella pedonale), nella sezione di confine III tra le pietre di confine III/104 e 104/1;
- 5) un ponte sul fiume Orlica (Divoká Orlice) tra Rudawa e Bartošovice v Orlických horách, distretto catastale di Nová Ves (una passerella pedonale), nella sezione di confine III tra le pietre di confine 108/2 e 108/3.

I numeri delle pietre di confine che individuano la posizione dei ponti sono quelli che figurano nella documentazione relativa al confine redatta sulla base dell'articolo 10, paragrafo 4, dell'accordo tra la Repubblica di Polonia e la Repubblica ceca sul confine comune, concluso a Praga il 17 gennaio 1995.